

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Методические рекомендации

по организации самостоятельной работы обучающихся

по дисциплине «ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК»

для студентов специальности

31.05.03 Стоматология

Пояснительная записка

Цель СРС: углубить и систематизировать у будущего специалиста знания по фармацевтической и медицинской латинской терминологии, подготовить терминологически грамотного специалиста в области медицинской биохимии, легко ориентирующегося в содержании профессиональной терминологии, владеющего прочными навыками в произношении и применении латинских терминов, а также терминов греко-латинского происхождения в транскрипции на русском и латинском языках.

Теоретические задачи:

- владение базовыми знаниями по латинской грамматике, которые требуются для понимания и грамотного использования терминов фармацевтических и медицинских на латинском языке;
- формирование терминологической грамотности, выражающейся в знании основ профессионально языка.

Практические задачи:

- 1) обучение основам латинской грамматики;
- 2) привитие навыков и умений в произношении латинских звуковых комплексов, беглом чтении и понимании значений отдельных словообразующих элементов;
- 3) обучение способам словообразования и основным принципам конструирования производных и сложных терминов;
- 4) научение фармацевтической, в том числе химической номенклатуре и правилам выписывания и оформления рецептов на русском и латинском языках;
- 5) формирование у студентов специального лексического минимума фармацевтической и медицинской латыни на уровне долговременной памяти.

Воспитательные задачи:

- формирование коммуникативной компетентности, путём использования интерактивных форм обучения;
- формирование коллектива и групповой сплоченности, в ходе организации групповых форм учебной работы.
-

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: – основную фармацевтическую и медицинскую терминологию на латинском языке (2000 лексических и словообразовательных единиц на уровне долговременной памяти в качестве активного словарного запаса);
– общие основы словообразования международных непатентованных и тривиальных наименований лекарственных средств.

Уметь: – переводить с русского языка на латинский и с латинского языка на русский фармацевтические и медицинские термины;
– выполнять задания на определение общего смысла и на конструирование фармацевтических и медицинских терминов по терминологическим элементам;

- обладать навыками чтения и письма на латинском языке фармацевтических терминов и рецептов.; грамотно писать рецепты, переводить их с русского языка на латинский и с латинского языка на русский.
- образовывать на латинском языке наименования химических соединений (оксидов, солей, кислот).
- вычленять в составе наименований лекарственных средств частотные отрезки, несущие определённую типовую информацию о лекарстве.

Владеть: – навыками чтения и письма на латинском языке фармацевтических и клинических терминов и рецептов, химических соединений (оксидов, кислот, солей);

- перевода без словаря с латинского на русский и с русского на латинский рецептов и фармацевтических и медицинских терминов.

Темы докладов

Базовый уровень

1. Латинский язык в истории культуры античного мира
2. Гай Юлий Цезарь - полководец и один из основателей Римской империи и цезаризма. Его литературные труды.
3. Тит Макций Плавт - виднейший римский комедиограф. Его биография и обзор творчества.
4. Публий Терентий, по прозвищу Афр. Его биография и обзор творчества.
5. Конец до классического и начало классического периода римской литературы. поэт - Луцилий.
6. Цицерон. Его биография и творчество.
7. Тит Лукреций Кар - поэт мыслитель.
8. Публий Вергилий Марон. Его биограф 1 я и творчество.
9. К.Гай Валерий Катулл. Его эпиллии с мифологическими сюжетами.
10. Квинт Гораций Флакк - выдающийся поэт эпохи Августа.
11. Поэт - Публий Овидий Назон.
12. Луций Анней Сенека. Его философские сочинения.
13. Марк Валерий Марциал - талантливый писатель эпиграмм.
14. Децим Юний Ювенал. Его биография и творчество.
15. Публий Корнелий Тацит - один из талантливых историков древнего мира.
16. Римский писатель Апулей. Послечлассический период римской литературы.
17. Гладиаторские бои, развлечения, скачки и игры в Риме.
18. Архитектура в Риме. Методы строительства.
19. Образование в Риме.
20. Римские города. Город Рим.
21. Одежда и мода в Риме. Ювелирные украшения.

22. Живопись в Риме.
23. Империя после правления Константина. Византийская империя.
24. Театр Древней Греции и Древнего Рима.
25. Религия в Риме. Боги и богини.
26. Правовая система в Риме.
27. Городские дома. Мебель. Внутреннее убранство домов в Риме
28. Занятия и виды деятельности. Деньги и торговля в Риме.
29. Календарь. Из истории календаря. Летоисчисление. Римский час.

Повышенный уровень

1. Анализ изменений латинского языка с античности до наших дней
 2. Латинский язык как неизменный язык медицины
 3. Латинский язык как международный язык науки
 4. Использование латинского языка в наше время
 5. Происхождение латинских афоризмов
- Биологические номенклатурные кодексы

Список крылатых латинских выражений и афоризмов для самостоятельного изучения

1. A priori - Без проверки, независимо от опыта.
2. Alba avis - Белая птица.
3. Aliis inserviedo consumor - Служа другим, сгораю.
4. Alit lectio ingenium - Чтение питает ум.
5. Alma mater - Мать-кормилица (почтительно об учебном заведении).
6. - Победа любит старание (Катулл).
7. Amor tussisque non celatur — Любовь и кашель не скроешь.
8. Aqua mirabilis - Чудодейственная вода.
9. Aqua pluvialis - Дождевая вода.
10. Aquila non captat muscas - Орёл не ловит мух (великий человек не разменивается на мелочи; большому кораблю — большое плавание).
11. Arbor vitae - Дерево жизни.
12. Ars longa, vita brevis est - Долог путь к мастерству, а жизнь коротка.
13. Audentes fortūna juvat - Смелым судьба помогает (Вергилий).
14. Audiatur et altera pars - Следует выслушать и противную сторону.
15. Castis omnia casta - Чистым всё кажется чистым.
16. Casus - Случай.
17. Citius, altius, forius - Быстрее, выше, сильнее.
18. Cogito, ergo sum - Я мыслю, следовательно, существую (Декарт).
19. Confer - Смотри! Сравни! (В научных работах)
20. Consuetūdo est altera natūra - Привычка - вторая натура.
21. De facto - Фактически, на деле.
22. De jure - Юридически, по праву.
23. De mortuis aus bene, aut nihil - О мёртвых (следует говорить) или хорошо, или ничего.

24. Debes, ergo potes - Должен - значит, можешь.
25. Dictum factum - Сказано - сделано.
26. Divide et impĕra - Разделяй и властвуй!
27. Docendo discimus - Уча (других), учимся (сами).
28. Doctrina multiplex, veritas una - Учения разнообразны, истина одна.
29. Domus propria - domus optima - Свой дом наилучший.
30. Dum spiro, spero - Пока живу. - надеюсь.
31. Dura lex, sed lex - Закон су ров, но это закон.
32. E fructu arbor cognóscitur - По плоду' узнаётся дерево.
33. Edimus, ut vivamus, non vivimus, ut edamus - Мы едим, чтобы жить, а не живем, чтобы есть.
34. Elephantum ex musca facis - Делаеть из мухи слона.
35. Epistula non erubescit - Бумага не краснеет.
36. Eruditio aspera optima est - Строгое обучение - самое хорошее.
37. Est rerum omnium magister usus - Опыт всему учитель.
38. Ex auribus cognoscitur asinus - Осла узнают по ушам (глупца узнают по поступкам).
39. Ex libris - Из книг.
40. Ex oriente lux - С востока свет.
41. Fac simile - Точное воспроизведение.
42. Festina lente - Не делай наспех (спеши медленно).
43. Gaudeamus igitur, juvenis dum sumus - Будем веселиться, пока мы молоды.
44. Gruta cavat lapidem non vi, sed saepe cadendo - Капля долбит камень не силой, а частым падением.
45. Hominis est errare, insipientis perseverare - Человеку свойственно ошибаться, но только глупому у порствовать в ошибках.
46. Homo ornat locum, non locus hominem - Не место красит человека, а человек место.
47. Homo sun et nihil humani a me alienum puto - Я человек и ничто человеческое мне не чуждо.
48. Imago animi vultus - Лицо - изображение души (Лицо - зеркало души).
49. In acre piscari, in mari venari - В возду хе удить, в море охотиться (о нелепом поступке).
50. Inter caecos luscus rex - Среди слепых одноглазый - царь.
51. Lapis philosophorum - Философский камень.
52. Littera scripta manet - Написанное не пропадает.
53. Locus minoris resistentiae — Место наименьшего сопротивления.
54. Lupus in fabula - Лёгок на помине.
55. Lupus non mordet lupum — Волк не кусает волка.
56. Mala gallina, malum ovum - Плохая курица, плохие яйца.
57. Mala herba cito crescit - Сорная трава быстро растёт.
58. Manus manum lavat - Рука руку моет.
59. Memento mori - Помни о смерти.
60. Mens sana in corpore sano — В здоровом теле здоровый дух.
61. Multum vinum bibere, non diu vivere - Много вина пить - недолго жить.

62. Nil desperandum - Никогда не отчаивайся.
63. Nolens-volens - Волей-неволей.
64. Nomen est omen — Имя говорит само за себя.
65. Nomina si nescis, perit cognitio rerum — Если не знаешь названий, теряется знание вещей.
66. Non progredi est regredi - Не идти вперёд значит идти назад.
67. Nulla regula sine exceptione - Нет правила без исключения.
68. O tempora, o mores! — О времена, о нравы!
69. Oculis magis, quam auribus, credimus - Глазам мы верим больше, чем ушам.
70. Omnia mea maecum porto - Все своё ношу с собой
71. Optimum medicamentum quies est — Покой — лучшее лекарство.
72. Per aspera ad astra - Через тернии к звёздам.
73. Pigritia mater vitiorum - Лень - мать пороков.
74. Plenus venter non studet libenter - Сытое брюхо к учению глухо.
75. Plurimum habet. qui minimum cupit — Имеет больше всего тот. кто меньше всего желает.
76. Potius sero, quam nunquam — Лучше поздно, чем никогда.
77. Pro et contra — За и против.
78. Qui quaerit, repērit - Кто ищет, тот находит.
79. Qui scribit, bis legis - Кто пишет, тот читает дважды.
80. Quod licet Jovi pop licet bovi - Что позволено Юпитеру, то не позволено быку.
81. Quot homines, tot sententiae — Сколько людей, столько и мнений.
82. Radices litterarum amarae sunt, fructus dulces - Корни наук горьки. плоды - сладки.
83. Repetitio est mater studiorum - Повторение - мать учения.
84. Sapiens dominabitur astris - Мудрый сумеет управлять и светилами.
85. Sapienti sat - Для понимающего достаточно.
86. Scientia est potentia - Знание - сила.
87. Tabula rasa - Гладкая дощечка (чистый лист).
88. Te hominem esse memento — Помни, что ты человек.
89. Tempus vulnera sanat - Время лечит раны.
90. Ubi mel, ibi fel - Нет розы без шипов.
91. Usus est optimus magister - Опыт - наилучший учитель.
92. Ut salutas, ita salutaberis - Как приветствуешь ты, так приветствуют тебя.
93. Veni, vidi, vici - Пришёл, увидел, победил.
94. Vipera sub ala nutrire — Отогреть змею под крылом (Пригреть змею за пазухой).
95. Volentem ducunt fata, nolentem trahunt - Желаящего судьба ведёт, не желаящего тащит.
96. Vox populi - vox dei - Глас народа - глас божий.

Вопросы к экзамену

1 вопрос. Теория.

1. Латинский алфавит. Правила чтения букв и сочетаний букв.

2. Правила постановки ударения.
3. Имя существительное. Грамматические категории и словарная форма имени существительного.
4. Сочетание существительных в составе термина (несогласованное определение).
5. Имя прилагательное. Словарная форма прилагательных.
6. Согласование прилагательных с существительными.
7. Сравнительная и превосходная степени сравнения прилагательных в анатомической терминологии.
8. Особенности употребления степеней сравнения прилагательных «большой» и «малый» в анатомической терминологии.
9. Порядок слов в многословных терминах с согласованным и несогласованным определением.
10. Глагол. Инфинитив и спряжение глагола. Словарная форма глагола.
11. Глагол. Основа настоящего времени. Основа супина.
12. Глагол. Причастие настоящего времени действительного залога. Причастие прошедшего времени страдательного залога.
13. Глагол. Словообразовательная продуктивность основы супина.
14. Окончания существительных мужского рода III склонения в именительном падеже и модели их перехода к родительному падежу.
15. Термины, обозначающие названия мышц по их функции, особенности их грамматической структуры и перевода.
16. Окончания существительных женского рода III склонения в именительном падеже и модели их перехода к родительному падежу.
17. Окончания существительных среднего рода III склонения в именительном падеже и варианты этих окончаний в родительном падеже.
18. Исключения из обычных моделей окончаний существительных среднего рода. Дифференциация рода существительных с окончаниями -та, -us.
19. Образование именительного падежа множественного числа.
20. Родительный падеж множественного числа.
21. Винительный падеж единственного и множественного числа.
22. Аблятив единственного и множественного числа.
23. Предлоги, употребляющиеся с аблятивом. Предлоги, употребляющиеся с винительным падежом.
24. Приставки в анатомо - гистологической терминологии.
25. Правила оформления однословных и многословных терминов в латинской фармацевтической терминологии.
26. Глагол в фармацевтическом разделе медицинской терминологии.
27. Рецепт. Правила оформления латинской части рецепта.
28. Рецептурная пропись лекарственных форм в винительном падеже единственного и множественного числа
29. Латинская химическая терминология. Названия химических элементов, оксидов, гидроксидов, пероксидов, кислот.
30. Латинская химическая терминология. Названия солей.
31. Однословные и многословные термины в клинической терминологии.
32. Названия медико – биологических наук и клинических специальностей.
33. Названия специалистов, методов обследования и лечения
34. Названия функциональных расстройств, патологических процессов и состояний.
35. Названия качественных и количественных отклонений от нормы в анатомо - гистологических структурах и физиологических процессах.
36. Названия воспалительных заболеваний.
37. Названия скоплений и других патологических состояний жидких субстанций и проводящих их путей.

38. Названия эндогенных патологических изменений тканей и образований.
39. Названия повреждений тканей и органов, вызванных действием внешних факторов.
40. Названия хирургических операций.

1 ВАРИАНТ.

1. Напишите транскрипцию латинских слов и обратите внимание на произношение буквы с: *cávitas* – полость; *búcca* – щека; *búccae* – щеки; *récipe* – возьми; *mísce* – смешай; *Ácidum acetylsalicýlicum* – ацетилсалициловая кислота; *carcinóma vesícae félleae* – раковая опухоль желчного пузыря;
2. Напишите транскрипцию латинских слов, обращая внимание на произношение дифтонгов: *líneae* – линии; *vértebrae* – позвонки; *gangraéna* – гангрена (омертвление ткани); *forámen saécum línguae* – слепое отверстие языка; *Eucalýptus* – эвкалипт; *coerúleus* – синий; *procéssus caudátus* – хвостатый отросток; *crístae sacráles intermédiae* – промежуточные крестцовые гребни;
3. Напишите транскрипцию латинских слов и определите ударение, обращая внимание на изначальную долготу или краткость предпоследнего слога: *cavítas oris* – полость рта; *forāmen apícis dentis* – отверстие верхушки зуба; *vesīca urinaria* – мочевого пузыря; *angŭlus mandibŭlae* – угол нижней челюсти; *apertŭra thorācis* – апертюра грудной клетки; *dura mater encéphālī* – твердая оболочка головного мозга; *tuba auditoria (auditīva)* – слуховая труба; *Rhizōma cum radicibus Valeriānae* – корневище с корнями валерианы; *ossa digitōrum* – кости пальцев;
4. Добавьте к существительным окончания родительного падежа единственного числа: *ulna*, ... f; *angŭlus*, ... m; *cranium*, ... n; *corpus*, *corpŏr*... n; *cavítas*, *cavitāt*... f; *basis*, *bas*... f; *dens*, *dent*... m; *cornu*, ... n;
5. Переведите термины с несогласованным определением, предварительно выписав словарную форму каждого существительного: головка большеберцовой кости; основание надколенника; перегородка языка; полость носа;
6. Образуйте Gen. sing. от сочетаний существительных с прилагательными, обращая внимание на склонение каждого слова. Переведите словосочетания: *ductus sublinguālis*; *sulcus palatīnus*; *cornu cossyugēum*;
7. Переведите на русский язык: *ala major ossis sphenoidālis*, *arcus palpēbrae superiōris*, *facies articulāris anterior*
8. Определите основы настоящего времени и супина, образуйте причастия настоящего и прошедшего времени, переведите их на русский язык: *inficio*, *infēci*, *infectum*, ěre 3 – заражать; *seco*, *secul*, *sectum*, āre 1 – рассекать;
9. Переведите термины: *liquor cerebrospīnālis*; *cortex cerebelli*; *ala vomēris*;
10. Переведите термины: гребень супинатора; связка щечной мышцы; квадратный пронатор;
11. Переведите термины: *porta hepātis*; *ren migrans seu mobīlis*; *pulvīnar tunīcae intīmae*;
12. Переведите на латинский язык и образуйте Nominativus plurālis: непарный ганглий; крестцовый рог; венозная сеть;
13. Переведите термины: *decussatio tendīnum*; *musculi palāti et faucium*; *situs viscērum inversus*;
14. Переведите словосочетания: *ad pulmōnem dextrum*; *supra ductum nasolacrimālem*; *sub plicam duodenālem superiōrem*;
15. Переведите словосочетания: *a crista capītis costae*; *sub fascicŭlo gracīli*; *e foraminibus spinōsis*;
16. Запишите словосочетания, Поставив вместо точек необходимые приставки:
nervus ... *ducens* – отводящий нерв
musculus ... *pressor angŭlioris* – мышца, опускающая угол рта
orgāna oculi ... *cessoria* – добавочные органы глаза
recessus ... *hepatīci* – подпеченочные углубления
arteria ... *currens* – возвратная артерия
17. Переведите на латинский язык термины: спиртовой раствор левомицетина; желчегонный сбор; линимент синтомицина 1% с новокаином;
18. Переведите термины на латинский язык: таблетки «Цитохром С» растворимые в кишечнике; листья шалфея лекарственного; настой цветков липы;

19. Переведите на латинский язык с учетом орфографических особенностей: алтей; глюкоза; горчица; дистиллированный; ихтиол; ихтиосульфон;
20. Переведите на русский язык:
Recīpe: Emulsi olei Persicōrum 100 ml
Da. Signa:
21. Переведите на русский язык:
Recīpe: Streptocīdi solubīlis 5, 0
Solutiōnis Glucōsi 10% - 100 ml
Misce. Sterilisētur!
Da. Signa:
22. Переведите на латинский язык рецепт:
Возьми: Дёгтя
Ксероформа по 3,0
Касторового масла до 100 мл
Смешай, пусть получится линимент
Выдать. Обозначить:
23. Переведите на латинский язык: анестезин; анестезол; гемодез; гемостимулин; гемофобин; бенспар;
24. Переведите на русский язык рецепт:
Recīpe: Suppositoria vaginalia “Osarbōnum” numēro 10
Da. Signa:
25. Переведите на латинский язык рецепт:
Возьми: Таблетки “Аллохол”, покрытые оболочкой, для детей числом 10
Выдать. Обозначить:
26. Переведите на латинский язык: таблетки фолиевой кислоты; безводная мышьяковистая кислота; концентрированный раствор пероксида водорода или пергидроль;
27. Переведите на русский язык рецепт:
Recīpe: Alumīnis 3, 0
Decocti foliōrum Salviae 300 ml
Misceātur. Detur.
Signētur:
28. Переведите на латинский язык:
Возьми: Очищенной серы
Персикового масла по 30, 0
Смешать. Простерилизовать!
Выдать. Обозначить:
29. Переведите на латинский язык:
Возьми: Хинозола 0, 03
Борной кислоты 0, 1
Масла какао сколько нужно
Смешай, пусть получится шарик
Выдай такие дозы числом 20
Обозначь:
30. Переведите на латинский язык: раствор метиленового синего в растворе глюкозы; эмульсия медицинского бензилбензоата; амилнитрит в ампулах;
31. Переведите на русский язык рецепт:
Recīpe: Phenōli puri liquefacti
Resorcīni ana 10, 0
Thymōli 1, 0
Natrii tetraborātis 2, 0
Glycerīni 15, 0
Spirītus aethylici 95% - 50 ml

Aquae purificatae ad 500 ml

Misce. Da.

Signa:

32. Переведите на латинский язык рецепт:

Возьми: Гидрокортизона ацетата 0,05

Цинка сульфата 0,025

Кальция глюконата 0,3

Раствора адреналина 0,1% - капель X

Ланолина 2,0

Вазелина 8,0

Смешай, пусть получится мазь

Выдай. Обозначь:

33. Переведите на русский язык рецепт:

Rp.: Hb. Millefolii

Hb. Absinthii

Fl. Chamomillae

Fol. Salviae

Fol. Menthae piper. āā 10,0

M.f.sp.

D.S.:

34. Переведите на русский язык рецепт:

Rp.: Insulini 10 ЕД

Methyluracili 0,001

Riboflavini 0,001

Sol. Natrii adenosintriphosphatis 0,1% – 10 ml

M.D.S.:

35. Терминоэлемент -porōsis обозначает:

А) Разрушение, распад

Б) Расширение

В) Размягчение

Г) Разрежение плотности

Д) Расщепление

36. Терминоэлемент dacry- обозначает:

А) слюна

Б) жир, жировая ткань

В) молоко

Г) пот

Д) слеза

37. Терминоэлемент -phobia обозначает:

А) болезненное состояние, заболевание

Б) навязчивый страх

В) склонность

Г) судорога, спазм

Д) обильное выделение

38. Терминоэлемент mast- обозначает:

А) женщина

Б) молочная железа

В) болезнь, заболевание

Г) дитя, ребёнок

Д) дух, сознание

39. Переведите на русский язык слово perlutio, ōnis f

А) пилюля

- Б) втирание
- В) вощёный
- Г) промывание
- Д) гидрат

40. Переведите на русский язык слово Glycyrrhiza, ae f

- А) солодка
- Б) крушина
- В) крапива
- Г) боярышник
- Д) тысячелистник

2 ВАРИАНТ.

1. Напишите транскрипцию латинских слов и обратите внимание на произношение букв g и h: *humerus* – плечевая кость; *haemoglobinum* – гемоглобин; *Heparinum* – гепарин; *genu* – колено; *hiatus* – щель, расщелина; *nervus hypoglossus* – подъязычный нерв; *sulcus gingivalis* – десневая борозда;
2. Напишите транскрипцию латинских слов, обращая внимание на произношение сочетаний согласных: *concha* – раковина; *thymus* – вилочковая железа; *Anaesthesinum* – анестезин; *Aethylmorphinum* – этилморфин; *Phenolphthaleinum* – фенолфталеин; *vertebrae thoracicae* – грудные позвонки; *cavitas pharyngis* – полость глотки; *processus xiphoideus* – мечевидный отросток;
3. Напишите транскрипцию латинских слов и определите место ударения: *glandulae suprarenales* – надпочечники; *medulla spinalis* – спинной мозг; *columna vertebralis* – позвоночный столб; *vertebra cervicalis* – шейный позвонок;
4. Допишите словарную форму существительных и определите их основу: *labium*, ...; *radius*, ...; *tuber*, ...; *tuberculum*, ...; *apex*, ...; *sulcus*, ...; *cornu*, ...; *costa*, ...; *corpus*, ...;
5. Укажите словарную форму прилагательных, соблюдая последовательность родовых форм. Переведите на русский язык. *articulāris*; *nasāle*; *sinister*; *dextra*; *hyoideum*;
6. Согласуйте на латинском языке прилагательные с существительными: вырезка (сердечная, решетчатая); рог (крестцовый, копчиковый);
7. Запишите по-латыни в именительном и родительном падежах: наивысшая носовая раковина, нижний каменистый синус, верхний суставной отросток
8. Переведите термины, образуйте форму Gen. sing.: *costa fluctuans*; *arteria comitans*; *canalis nutriens*;
9. Переведите на латинский язык: экватор глазного яблока; бугорок передней лестничной мышцы; пилорическая часть желудка;
10. Переведите термины на русский язык: *falx cerebri*; *pyramis medullae oblongatae*; *cartilago alaris major*;
11. Переведите термины: подвижная печень; строма щитовидной железы; анальный гребень;
12. Переведите на латинский язык: роднички черепа; стволовые клетки, области верхней конечности;
13. Переведите на латинский язык: красная кайма губ; ядра черепных нервов; каналы большого и малого каменистых нервов;
14. Переведите словосочетания: до и после выздоровления; ветви к продолговатому мозгу; в альвеолярные отверстия;
15. Переведите словосочетания: железы без протоков; в носовой полости; из левой почки;
16. Переведите термины на русский язык: *Solutio Vitamini E oleosa*; *Suppositoria vaginalia cum Synthomycino*; *Solutio "Tetrasteronum" pro injectionibus*; *Unguentum Dibiomycini ophthalmicum*;
17. Дайте латинские эквиваленты следующих слов: аспирин; борментол; гексамид; гентамицин; грамицидин; декамеvit; дибиомицин; дитетрацилин; канамицин; ментол;
18. Переведите термины на русский язык: *Repetatur injectio Novocaini*; *Adde 10 ml Aquae destillatae*; *Misce tincturam Valerianae cum tinctura Belladonnae*; *Dentur tales doses numero 10*;
19. Переведите на латинский язык: эмульсия подсолнечного масла; экстракт из плодов боярышника; раствор строфантина К для инъекций;
20. Переведите на русский язык:
 Recipe: Olei Ricini 20 ml
 Xeroformii 1,0
 Vinylini 1,0
 Misce, fiat linimentum
 Detur. Signetur:
21. Переведите на латинский язык рецепт:

Возьми: Спиртового раствора фурацилина 0,1% - 2 мл
Ментола 0,06
Эвкалиптового масла
Касторового масла
Оливкового масла по 15 мл
Смешать. Выдать. Обозначить:

22. Переведите на латинский язык рецепт:

Возьми: Теофиллина 0, 2
Масла какао 2, 0
Смешай, пусть получится ректальный суппозиторий
Выдать такие дозы числом 10
Обозначить:

23. Переведите на русский язык рецепт:

Recipe: Herbae Millefolii
Herbae Absinthii
Florum Chamomillae
Foliōrum Salviae
Foliōrum Menthae piperītae ana 10, 0
Misce, fiant species
Da. Signa:

24. Переведите на русский язык рецепт:

Recipe: Emplastri adhaesivi extensi 5x2 cm
Detur. Signetur:

25. Переведите на латинский язык рецепт:

Возьми: Травы горюцвета весеннего 2, 0
Корневища с корнями валерианы 1, 5
Смешай, пусть получится сбор
Выдай такие дозы числом 10
Обозначь:

26. Запишите в словарной форме следующие названия: азалеппин; азатиопропин; ацетилпирин; бензоилпероксид; винилин; гидрокортизон; диазепам; диазолин;

27. Переведите на русский язык рецепт:

Recipe: Chinosōli 0, 03
Acīdi borīci 0, 3
Tannīni 0,06
Olei Cacāo quantum satis, fiat suppositorium vagināle
Dentur tales doses numēro 10
Signetur:

28. Переведите на латинский язык:

Возьми: Салициловой кислоты
Молочной кислоты по 6, 0
Ледяной уксусной кислоты 3, 0
Коллодия до 20, 0
Смешай. Выдай.
Обозначь:

29. Переведите на латинский язык:

Возьми: Пепсина 30,0
Разведенной соляной кислоты 20 мл
Жидкой карболовой кислоты
Глицерина по 20, 0
Очищенной воды 200 мл
Смешать. Выдать.

Обозначить:

30. Запишите латинские эквиваленты терминов, обращая внимание на орфографию частотных отрезков: амилнитрит; бензилбензоат; метилметионинсульфоний; гексаметоний; гиосцин; диэтилстильбэстрол; кофеин;
31. Переведите на русский язык рецепт:
Recīpe: Phenobarbitāli 0, 01
Chinīni hydrochlorīdi 0, 05
Sacchāri 0, 2
Misce, fiat pulvis
Da tales doses numēro 12
Signa:
32. Переведите на латинский язык рецепт:
Возьми: Парацетамола
Ацетилсалициловой кислоты по 0, 25
Кофеина-бензоата натрия 0, 1
Смешай, пусть получится порошок
Выдать такие дозы числом 10
Обозначить:
33. Переведите на русский язык рецепт:
Rp.: Extr. Belladonnae 0,015
Novocāīni 0,1
Streptocīdi 0,1
Collargōli 0,1
Sol. Adrenalīni hydrochlorīdi 0, 18% – gtts. IV
Ol. Cacáo 3,0
M. f. supp. rect.
D.t.d. N.12
S.:
34. Переведите на русский язык рецепт:
Rp.: Ac. ascorbinīci 0, 2
Ac. nicotinīci
Riboflavīni āā 0, 25
Aq. dest. 100 ml
M.D.S.:
35. Терминоэлемент *splanchn-* обозначает:
А) Слепая кишка
Б) Позвонок
В) Внутренности
Г) Почечная лоханка
Д) Опухоль
36. Терминоэлемент *-mnēsia* обозначает:
А) умственное развитие
Б) память
В) сила
Г) чувствительность
Д) зрение
37. Терминоэлемент *trich-* обозначает:
А) матка
Б) сухой
В) свет
Г) волос
Д) кожа

38. Переведите на русский язык слово *adeps, ĩpis m*
- А) слабительный
 - Б) воск
 - В) почка
 - Г) зелень
 - Д) жир
39. Переведите на русский язык слово *Acĭdum acetĭcum*
- А) уксусная кислота
 - Б) карболовая кислота
 - В) муравьиная кислота
 - Г) молочная кислота
 - Д) никотиновая кислота
40. Переведите на русский язык слово *enterosolubĭlis, e*
- А) лекарственный, аптечный
 - Б) растворимый в кишечнике
 - В) простерилизованный
 - Г) активированный
 - Д) дистиллированный

3 ВАРИАНТ

1. Напишите транскрипцию латинских слов, обращая внимание на произношение сочетаний ngu и qu: *ápex línguae* – верхушка языка; *quántum sátis* – сколько нужно; *sánguis venósus* – венозная кровь; *vértebra quínta* – пятый позвонок; *vas sanguíneum* – кровеносный сосуд; *unguéntum Streptocídi* – стрептоцидовая мазь;
2. Напишите транскрипцию латинских слов, обращая внимание на правильное произношение сочетаний гласных и согласных: *Anaesthesínium* – анестезин; *Benzonaphthólum* – бензонафтол; *Chlorophyllíptum* – хлорофиллипт; *anaemía* – анемия (малокровие); *achylía* – ахилия (отсутствие ферментов желудочного сока); *áphtae* – афты (изъязвления в полости рта); *Glycyrrhíza* – солодка; *Erythromycínium* – эритромицин; *erythrólýsis* – эритролиз;
3. Определите по словарной форме тип склонения существительных: *fossa*, ae f; *ganglion*, i n; *sinus*, us m; *caput*, itis n; *membrum*, i n; *articulatio*, ónis f; *hiátus*, us m;
4. Запишите словарную форму каждого существительного и переведите термины на русский язык: *apex linguae*; *corpus tibiae*; *basis cranii*; *crista tuberculi*; *caput radii*;
5. Укажите словарную форму прилагательных, определите форму Gen. sing. и основу: *sacrális*; *teres*; *thoracicus*; *dexter*; *hypoglossus*;
6. Переведите на латинский язык в именительном и родительном падежах: правое легкое; суставной бугорок; подъязычный нерв;
7. Переведите на латинский язык: внутренняя оболочка, широчайшая мышца спины, большой ушной нерв
8. Переведите термины: возвратная локтевая артерия; верхний отклоняющийся проточек; ядро отводящего нерва;
9. Определите словарную форму каждого слова, переведите термины: *musculus sphincter pupillae*; *musculus extensor indicis*;
10. Переведите термины на латинский язык: свободная часть десны; синовиальное влагалище сухожилия; верхняя связка наковальни;
11. Переведите термины на русский язык: aa. ciliares posteriores breves; mm. bulbi oculi, vv. hepaticae dextrae;
12. Переведите в Nom. sing. и образуйте Gen. plur.: задняя поверхность; левая стопа; правая кисть;
13. Образуйте Accusativus sing. et plur. от следующих сочетаний: *pars petrosa*; *os parietale*; *plica sublingualis*;
14. Образуйте Ablativus singularis et pluralis от следующих сочетаний: *dens inferior*; *glandula lacrimalis*; *systema nervosum*;
15. Переведите термины, обращая внимание на значение приставок: *plexus submucosus*; *spatium retropharyngeum*; *synchondrosis intraoccipitalis anterior*;
16. Переведите на латинский язык термины: Таблетки мономицина; простые и сложные порошки; отвар коры дуба;
17. Переведите термины на русский язык: *Semina Lini*; *Emulsum olei Ricini*; *Solutio Ammonii caustici*; *Species pectorales*;
18. Переведите термины на латинский язык: выдай 10 мл нашатырного спирта; возьми горчичник-пакет и таблетку аспирина; смешать настойки ландыша и красавки с ментолом;
19. Переведите на латинский язык: боярышник; винилин; галантамин; глицерин; глицирам; глицин; дипрофиллин; коргликон;
20. Переведите на русский язык:
Recipe: *Corticis Frangulae*
 Foliorum Urticae ana 15, 0
 Foliorum Menthae piperitae 10, 0
 Radicis Valerianae 5, 0

Misce, ut fiant species

Da. Signa:

21. Переведите на латинский язык рецепт:

Возьми: Настойки ландыша

Настойки валерианы по 10 мл

Жидкого экстракта боярышника 5 мл

Ментола 0,05

Смешать. Выдать. Обозначить:

22. Переведите на латинский язык: кровоостанавливающий карандаш; бактерицидный лейкопластырь; свечи «Анестезол»;

23. Переведите на русский язык рецепт:

Recipe: Anaesthesini 2, 5

Olei Cacao quantum satis, fiat suppositorium rectale

Dentur tales doses numero 10

Signetur:

24. Переведите на латинский язык рецепт:

Возьми: Эринита 0,1

Выдать такие дозы числом 20 в таблетках

Обозначить:

25. Переведите на латинский язык рецепт:

Возьми: Тертой камфоры 0,1

Сахара 0, 3

Смешай, пусть получится порошок

Выдай такие дозы числом 12 в вощёной бумаге

Обозначь:

26. Переведите на русский язык рецепт:

Recipe: Anaesthesini

Zinci oxydi

Glycerini ana 10, 0

Aquae Plumbi ad 100 ml

Misce. Da.

Signa:

27. Переведите на русский язык рецепт:

Recipe: Naphthalani 20, 0

Zinci oxydi

Ampli ana 10, 0

Misce, ut fiat pasta

Detur. Signetur:

28. Переведите на латинский язык:

Возьми: Буры 20, 0

Глицерина 80, 0

Ментола 0, 5

Анестезина 1, 0

Фолликулина 400 000 ЕД

Смешай, пусть получится мазь

Выдай. Обозначь:

29. Переведите на латинский язык:

Возьми: Чистой соляной кислоты 6, 0

Дистиллированной воды до 100 мл

Смешать. Выдать.

Обозначить:

30. Переведите на русский язык рецепт:

Recīpe: Solutiōnis Scopolamīni hydrochlorīdi 0, 05% - 1 ml
Dentur tales doses numēro 6 in ampullis
Signētur:

31. Переведите на русский язык рецепт:

Recīpe: Tinctūrae Nucis vomīcae 5 ml
Tinctūrae Convallariae
Tinctūrae Valeriānae ana 10 ml
Misce. Da.
Signa

32. Переведите на латинский язык рецепт:

Возьми: Платифиллина гидротартрата 0, 005
Фенобарбитала
Папаверина гидрохлорида по 0, 02
Выдай такие дозы числом 20 в таблетках
Обозначь:

33. Переведите на латинский язык рецепт:

Возьми: Настоя травы термопсиса из 0, 5 – 180 мл
Натрия бензоата
Натрия гидрокарбоната по 4, 0
Простого сиропа 20 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь:

34. Переведите на русский язык рецепт:

Rp.: Ac. ascorbinīci 0, 2
Ac. nicotinīci
Riboflavīni āā 0, 25
Aq. dest. 100 ml
M.D.S.:

35. Терминоэлементы -thōгах обозначает:

- А) скопление жидкости или воздуха в грудной полости
- Б) выделение или состояние мочи
- В) скопление жидкости в маточной трубе
- Г) остановка течения или застой жидкости
- Д) секреция желудочного сока

36. Терминоэлемент sphugm- обозначает:

- А) быстрый, учащенный
- Б) пульс, пульсация крови
- В) щитовидная железа
- Г) тепло, повышение температуры
- Д) костный мозг

37. Терминоэлемент -raedia обозначает:

- А) исследование состояния
- Б) измерение физических параметров (величины, объема и т.п.)
- В) лечение, способ лечения
- Г) инструментально-визуальное наблюдение или исследование
- Д) исправление недостатков, восстановление нормальной функции

38. Переведите на русский язык слово Schizandra, ae f

- А) лимонник
- Б) окопник
- В) виноград
- Г) миндаль
- Д) девясил

39. Переведите на русский язык слово *obturātus, a, um*
А) закупоренный, закупоренный
Б) стеклянный
В) лиофилизированный
Г) кровоостанавливающий
Д) растянутый
40. Переведите на русский язык слово *Ricīnus, i m*
А) клещевина
Б) ежевика
В) горчица
Г) ландыш
Д) календула

Рекомендуемая литература и интернет-ресурсы:

Основная литература:

1. Цисык, А. З. Латинский язык и медицинская терминология : учебник / А. З. Цисык, Е. С. Швайко ; под редакцией А. З. Цисыка. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2019. — 364 с. — ISBN 978-985-503-956-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/100362.html>

Дополнительная литература:

1. Цисык, А. З. Латинский язык : учебник / А. З. Цисык. — 2-е изд., испр. и доп. — Минск : ТетраСистемс, 2009. — 448 с. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572794>
2. Носачёва, М. И. Латинский язык и основы медицинской терминологии = The Latin Language and Fundamentals of Medical Terminology : учебное пособие для иностранных студентов 1-го курса билингвального отделения (English Media) медицинских вузов / М. И. Носачёва ; под редакцией Н. И. Данилиной. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2021. — 124 с. — ISBN 978-5-4497-0979-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/106014.html>
3. Клёнышева, Н. Латинский язык: вводный курс : учебное пособие : [16+] / Н. Клёнышева ; Липецкий государственный педагогический университет им. П. П. Семенова-Тян-Шанского. — Липецк : Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2017. — Часть 1. — 132 с. : ил. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576934>
4. Клёнышева, Н. Латинский язык: вводный курс : учебное пособие : [16+] / Н. Клёнышева ; Липецкий государственный педагогический университет им. П. П. Семенова-Тян-Шанского. — Липецк : Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2018. — Часть 2. — 70 с. : ил. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576936>

Интернет-ресурсы:

1. www.elibrary.ru—электронная научная библиотека
2. medbiol.ru База знаний биологии и медицины
3. biomolecula.ru новости о достижениях в современной биологии и медицины

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Методические указания

по выполнению лабораторных работ
по дисциплине «ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК»
для студентов специальности
31.05.03 Стоматология

Выполните задания

Прочтите и объясните произношение буквы c: *cávitas* – полость; *búcca* – щека; *búccae* – щеки; *récipe* – возьми; *misce* – смешай; *Ácidum acetylsalicylicum* – ацетилсалициловая кислота; *carcinóma vesicae felleae* – раковая опухоль желчного пузыря; *sáccus lacrimális* – слезный мешок; Прочтите термины и обратите внимание на произношение букв g и h: *húmerus* – плечевая кость; *haemoglobínium* – гемоглобин; *Heparínium* – гепарин; *genu* – колено; *hiátus* – щель, расщелина; *nervus hypoglóssus* – подъязычный нерв; *súlcus gingivális* – десневая борозда; *gemma gus- tatória* – вкусовая почка;

Прочтите термины, обращая внимание на произношение сочетаний ngu и qu: *ápex linguae* – верхушка языка; *quántum sátis* – сколько нужно; *sánguis venósus* – венозная кровь; *vétebra quínta* – пятый позвонок; *vas sanguíneum* – кровеносный сосуд; *unguéntum Streptocídi* – стрептоцидовая мазь;

Прочтите, обращая внимание на произношение дифтонгов: *líneae* – линии; *vétebrae* – позвонки; *gangraéna* – гангрена (омертвление ткани); *forámen caecum linguae* – слепое отверстие языка; *Eucalyptus* – эвкалипт; *coerúleus* – синий; *procéssus caudátus* – хвостатый отросток; *crístae sacráles intermédiae* – промежуточные крестцовые гребни;

Прочтите, обращая внимание на произношение сочетаний согласных:

cóncha – раковина; *thýmus* – вилочковая железа; *Anaesthesínium* – анестезин; *Aethylmorphínium* – этилморфин; *Phenolphthaleínium* – фенолфталеин; *vétebrae thorácicae* – грудные позвонки; *cávitas pharyngis* – полость глотки; *procéssus xiphoídeus* – мечевидный отросток; *ásthma bronchiále* – бронхиальная астма;

Прочтите термины, обращая внимание на правильное произношение сочетаний гласных и согласных:

Anaesthesínium – анестезин; *Benzonaphthólum* – бензонафтол; *Chlorophyllíptum* – хлорофиллипт; *anaemía* – анемия (малокровие); *achylía* – ахилия (отсутствие ферментов желудочного сока); *áphthae* – афты (изъязвления в полости рта); *Glycyrrhíza* – солодка; *Erythromycínium* – эритромицин; *erythrólýsis* – эритролиз

Прочтите термины и определите ударение, обращая внимание на изначальную долготу или краткость предпоследнего слога:

cavítas oris – полость рта; *forāmen apícis dentis* – отверстие верхушки зуба; *vesīca urinaria* – мочевого пузырь; *angŭlus mandibŭlae* – угол нижней челюсти; *apertŭra thorācis* – апертура грудной клетки; *dura mater encephālī* – твердая оболочка головного мозга; *tuba auditoria (auditīva)* – слуховая труба; *Rhizōma cum radicibus*

Valeriānae – корневище с корнями валерианы; *ossa digitōrum* – кости пальцев;

Запишите термины, обозначьте, пользуясь при необходимости словарями учебника, долготу или краткость предпоследнего слога и определите место ударения:

glandulae suprarenales – надпочечники; *medulla spinalis* – спинной мозг; *columna vertebralis* – позвоночный столб; *vertebra cervicalis* – шейный позвонок;

Определите по словарной форме тип склонения существительных:

fossa, ae f; *ganglion*, i n; *sinus*, us m; *caput*, itis n; *membrum*, i n; *articulatio*, ōnis f; *hiátus*, us m;

Добавьте к существительным окончания родительного падежа единственного числа:

ulna, ... f; *angŭlus*, ... m; *cranium*, ... n; *corpus*, corpōr... n; *cavítas*, cavitāt... f; *basis*, bas... f; *dens*, dent... m; *cornu*, ... n;

Допишите словарную форму существительных и определите их основу:

labium, ...; *radius*, ...; *tuber*, ...; *tubercŭlum*, ...; *apex*, ...; *sulcus*, ...; *cornu*, ...; *costa*, ...; *corpus*, ...;

Запишите словарную форму каждого существительного и переведите термины на русский язык:

apex linguae; *corpus tibiae*; *basis cranii*; *crista tubercŭli*; *caput radii*; *ligamentum patellae*;

Переведите термины с несогласованным определением, предварительно выписав словарную форму каждого существительного:

головка большеберцовой кости; основание надколенника; перегородка языка;

Укажите словарную форму прилагательных, соблюдая последовательность родовых форм:

articulāris; *nasāle*; *sinister*; *dextra*; *hyoideum*;

Укажите словарную форму прилагательных, определите форму Gen. sing. и основу:

sacrālis; *teres*; *thoracicus*; *dexter*; *hypoglossus*;

Укажите словарную форму и образуйте Gen. sing. от сочетаний существительных с прилагательными, обращая внимание на склонение каждого слова:

ductus sublingualis; sulcus palatinus; cornu coccygæum;

Укажите словарную форму и согласуйте на латинском языке прилагательные с существительными:

вырезка (сердечная, решетчатая); рог (крестцовый, копчиковый);

Укажите словарную форму и переведите на латинский язык в именительном и родительном падежах:

правое легкое; суставной бугорок; подъязычный нерв;

Дайте словарную форму каждого слова, переведите:

ala major ossis sphenoidalis, arcus palpebrae superioris, facies articulāris anterior

Укажите словарную форму и запишите по-латыни в именительном и родительном падежах:

наивысшая носовая раковина, нижний каменистый синус, верхний суставной отросток

Дайте словарную форму каждого слова, переведите на латинский язык:

внутренняя оболочка, широчайшая мышца спины, большой ушной нерв,

Определите основы настоящего времени и супина, образуйте причастия настоящего и прошедшего времени, переведите их на русский язык:

corrigo, correxi, correctum, ēre 3 – корригировать;

seco, secui, sectum, āre 1 – рассекать; i

Дайте словарную форму, переведите термины, образуйте форму Gen. sing.:

costa fluctuans; arteria comitans;

Дайте словарную форму, переведите термины:

возвратная локтевая артерия; верхний отклоняющийся проточек;

Укажите словарную форму, переведите термины:

liquor cerebrospinalis; cortex cerebelli; ala vomeris;

Укажите словарную форму, переведите на латинский язык:

экватор глазного яблока; бугорок передней лестничной мышцы; пилорическая часть желудка;

Определите словарную форму каждого слова, переведите термины:

musculus sphincter pupillae; musculus extensor indicis;

Укажите словарную форму, переведите термины:

гребень супинатора; связка щечной мышцы; квадратный пронатор;

Укажите словарную форму каждого слова, переведите термины на русский язык:

falx cerebri; pyramis medullae oblongatae; cartilago alaris major;

Укажите словарную форму каждого слова, переведите термины на латинский язык:

свободная часть десны; ось и наклон таза; верхняя связка наковальни;

Дайте словарную форму каждого слова, переведите термины:

porta hepatis; ren migrans seu mobilis; pulvinar tunicae intimae;

Дайте словарную форму каждого слова, переведите термины:

подвижная печень; строма щитовидной железы; анальный гребень;

Дайте словарную форму и переведите термины на русский язык:

aa. ciliares posteriores breves; mm. bulbi oculi, vv. hepaticae dextrae;

Дайте словарную форму и переведите на латинский язык и образуйте Nominativus pluralis:

непарный ганглий; крестцовый рог; венозная сеть;

Дайте словарную форму и переведите на латинский язык:

роднички черепа; стволовые клетки, области верхней конечности;

Укажите словарную форму, переведите в Nom. sing. и образуйте Gen. plur.:

задняя поверхность; левая стопа; правая кисть;

Укажите словарную форму и переведите термины:

decussatio tendinum; musculi palati et faucium; situs viscerum inversus;

Укажите словарную форму и переведите на латинский язык:

красная кайма губ; ядра черепных нервов; каналы большого и малого каменистых нервов;

Укажите словарную форму, образуйте Accusativus sing. et plur. от следующих сочетаний:

pars petrosa; os parietale; plica sublingualis;

Укажите словарную форму и переведите:

ad pulmonem dextrum; supra ductum nasolacrimalem; sub plicam duodenalem superiorem;

Укажите словарную форму и переведите:

до и после выздоровления; ветви к продолговатому мозгу; в альвеолярные отверстия;

Укажите словарную форму и образуйте Ablativus singularis et pluralis от следующих сочетаний:

dens inferior; glandūla lacrimālis; systēma nervōsum;

Укажите словарную форму и переведите:

a crista capitis costae; sub fasciculō gracili; e foraminibus spinōsis;

Укажите словарную форму и переведите:

железы без протоков; в носовой полости; из левой почки;

Переведите термины, обращая внимание на значение приставок:

plexus submucosus; spatium retropharyngēum; lamella circumferentiālis externa;

Поставьте вместо точек недостающие латинские приставки:

nervus ... ducens – отводящий нерв

musculus ... pressor angulioris – мышца, опускающая угол рта

orgāna oculi ... cessoria – добавочные органы глаза

recessus ... hepatici – подпеченочные углубления

arteria ... currens – возвратная артерия

Прочтите термины, обращая внимание на особенности их орфографического и грамматического оформления. Переведите термины на русский язык:

Solutio Vitamini E oleosa; Suppositoria vaginalia cum Synthomycino; Solutio “Tetrasteronum” pro injectionibus; Unguentum Dibiomycini ophthalmicum;

Переведите на латинский язык термины:

Таблетки мономицина; простые и сложные порошки; отвар коры дуба;

Переведите на латинский язык термины:

спиртовой раствор левомицетина; желчегонный сбор; линимент синтомицина 1% с новокаином;

Дайте латинские эквиваленты следующих слов:

аспирин; бороментол; гексамид; гентамицин; грамицидин; декамеvit; дибиомицин;

дитетрацилин; канамицин; ментол;

Переведите термины на русский язык:

Semina Lini; Emulsum olei Ricini; Solutio Ammonii caustici; Species pectorales;

Переведите термины на латинский язык:

таблетки «Цитохром С» растворимые в кишечнике; листья шалфея лекарственного;

Переведите термины на русский язык:

Recipe aseptice ex ampulla; Adde 10 ml Aquae destillatae; Misce tincturam Valerianae cum tinctura Belladonnae; Dentur tales doses numero 10;

Переведите термины на латинский язык:

выдай 10 мл нашатырного спирта; возьми горчичник-пакет и таблетку аспирина; смешать настойки ландыша и красавки с ментолом;

Запишите в словарной форме с учетом орфографических особенностей:

алтей; глюкоза; горчица; дистиллированный; ихтиол; ихтиосульфон;

Переведите на латинский язык:

эмульсия подсолнечного масла; экстракт из плодов боярышника; раствор строфантина К для инъекций;

Дайте в словарной форме латинские эквиваленты терминов:

боярышник; винилин; галантамин; глицерин; глицирам; глицин; дипрофиллин; коргликон;

Переведите на русский язык:

Recipe: Emulsi olei Persicorum 100 ml

Da. Signa:

Переведите на русский язык:

Recipe: Olei Ricini 20 ml

Xeroformii 1,

Vinylini 1, 0

Misce, fiat linimentum

Detur. Signetur:

Переведите на русский язык:

Recipe: Corticis Frangulae

Foliorum Urticae ana 15, 0

Foliorum Menthae piperitae 10, 0

Radicis Valerianae 5, 0

Misce, ut fiant species

Da. Signa:

Переведите на русский язык:

Recīpe: Streptocīdi solubīlis 5, 0

Solutiōnis Glucōsi 10% - 100 ml

Misce. Sterilisētur!

Da. Signa:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Спиртового раствора фурацилина 0,1% - 2 мл

Ментола 0,06

Эвкалиптового масла

Касторового масла

Оливкового масла по 15 мл

Смешать. Выдать. Обозначить:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Настойки ландыша

Настойки валерианы по 10 мл

Жидкого экстракта боярышника 5 мл

Ментола 0,05

Смешать. Выдать. Обозначить:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Дёгтя

Ксероформа по 3,0

Касторового масла до 100 мл

Смешай, пусть получится линимент

Выдать. Обозначить:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Теофиллина 0, 2

Масла какао 2, 0

Смешай, пусть получится ректальный суппозиторий

Выдать такие дозы числом 10

Обозначить:

Переведите на латинский язык:

кровоостанавливающий карандаш; бактерицидный лейкопластырь; свечи «Анестезол»;

Запишите в латинской словарной форме, обращая внимание на орфографию:

анестезин; анестезол; гемодез; гемостатический; гемостимулин; гемофобин; камфомен;

Переведите на русский язык рецепты:

Recīpe: Herbae Millefolii

Herbae Absinthii

Florum Chamomillae

Foliōrum Salviae

Foliōrum Menthae piperītae ana 10, 0

Misce, fiant species

Da. Signa:

Переведите на русский язык рецепты:

Recīpe: Anaesthesīni 2, 5

Olei Cacáo quantum satis, fiat suppositorium rectāle

Dentur tales doses numēro 10

Signētur:

Переведите на русский язык рецепты:

Recīpe: Suppositoria vaginalia “Osarbōnum” numēro 10

Da. Signa:

Переведите на русский язык рецепты:

Recīpe: Emplastri adhaesīvi extensi 5x2 cm

Detur. Signētur:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Эринита 0,1

Выдать такие дозы числом 20 в таблетках

Обозначить:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Таблетки “Аллохол”, покрытые оболочкой, для детей числом 10

Выдать. Обозначить:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Травы горюцвета весеннего 2, 0

Корневища с корнями валерианы 1, 5

Смешай, пусть получится сбор

Выдай такие дозы числом 10

Обозначь:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Тертой камфоры 0,1

Сахара 0, 3

Смешай, пусть получится порошок

Выдай такие дозы числом 12 в вощёной бумаге

Обозначь:

Переведите на латинский язык:

таблетки фолиевой кислоты; безводная мышьяковистая кислота; концентрированный раствор пероксида водорода или пергидроль;

Запишите в словарной форме следующие названия:

азалептин; азатиопропин; ацетилпирин; бензоилпероксид; винилин; гидрокортизон; диазепам; диазолин;

Переведите на русский язык рецепты:

Recipe: Anaesthesini

Zinci oxydi

Glycerini ana 10, 0

Aquae Plumbi ad 100 ml

Misce. Da.

Signa:

Переведите на русский язык рецепты:

Recipe: Alumini 3, 0

Decocti foliorum Salviae 300 ml

Misceatur. Detur.

Signetur:

Переведите на русский язык рецепты:

Recipe: Chinosoli 0, 03

Acidi borici 0, 3

Tannini 0,06

Olei Cacao quantum satis, fiat suppositorium vaginale

Dentur tales doses numero 10

Signetur:

Переведите на русский язык рецепты:

Recipe: Naphthalani 20, 0

Zinci oxydi

Ampli ana 10, 0

Misce, ut fiat pasta

Detur. Signetur:

Переведите на латинский язык:

Возьми: Очищенной серы

Персикового масла по 30, 0

Смешать. Простерилизовать!

Выдать. Обозначить:

Переведите на латинский язык:

Возьми: Салициловой кислоты

Молочной кислоты по 6, 0

Ледяной уксусной кислоты 3, 0

Коллодия до 20, 0

Смешай. Выдай.

Обозначь:

Переведите на латинский язык:

Возьми: Буры 20, 0

Глицерина 80, 0

Ментола 0, 5

Анестезина 1, 0

Фолликулина 400 000 ЕД

Смешай, пусть получится мазь

Выдай. Обозначь:

Переведите на латинский язык:

Возьми: Хинозола 0, 03

Борной кислоты 0, 1

Масла какао сколько нужно

Смешай, пусть получится шарик

Выдай такие дозы числом 20

Обозначь:

Переведите на латинский язык:

Возьми: Пепсина 30,0

Разведенной соляной кислоты 20 мл

Жидкой карболовой кислоты

Глицерина по 20, 0

Очищенной воды 200 мл

Смешать. Выдать.

Обозначить:

Переведите на латинский язык:

Возьми: Чистой соляной кислоты 6, 0

Дистиллированной воды до 100 мл

Смешать. Выдать.

Обозначить:

Переведите на латинский язык:

мазь индометацина для втирания; таблетки окситетрациклина дигидрата; эмульсия
медицинского бензилбензоата; амилнитрит в ампулах;

Запишите латинские эквиваленты терминов, обращая внимание на орфографию частотных
отрезков:

амилнитрит; бензилбензоат; гексаметиленetetрамин; гексаметоний; гиосцин;

дегидрометилтестостерон; диэтилстильбэстрол; кофеин;

Переведите на русский язык рецепты:

Recipe: Theobromīni-natrii cum Natrii salicylāte 0, 5

Phenobarbitāli 0, 02

Misce, fiat pulvis

Da tales doses numēro 6 in charta cerāta

Signa:

Переведите на русский язык рецепты:

Recipe: Phenōli puri liquefacti

Resorcīni ana 10, 0

Thymōli 1, 0

Natrii tetraborātis 2, 0

Glycerīni 15, 0

Spirītus aethylici 95% - 50 ml

Aquae purificātae ad 500 ml

Misce. Da.

Signa:

Переведите на русский язык рецепты:

Recīpe: Phenobarbitāli 0, 01

Chinīni hydrochlorīdi 0, 05

Sacchāri 0, 2

Misce, fiat pulvis

Da tales doses numēro 12

Signa:

Переведите на русский язык рецепты:

Recīpe: Hydrargyri salicylātis 1, 0

Olei Persicōrum ad 180 ml

Misceātur. Sterilisētur!

Detur.

Signētur:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Гидрокортизона ацетата 0, 05

Цинка сульфата 0, 025

Кальция глюконата 0, 3

Раствора адреналина 0, 1% - капель X

Ланолина 2, 0

Вазелина 8, 0

Смешай, пусть получится мазь

Выдай. Обозначь:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Осажденного карбоната кальция

Кальция гидрокарбоната

Основного нитрата висмута по 0, 5

Экстракта красавки 0, 015

Смешай, пусть получится порошок

Выдать такие дозы числом 20

Обозначить:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Платифиллина гидротартрата 0, 005

Фенобарбитала

Папаверина гидрохлорида по 0, 02

Выдай такие дозы числом 20 в таблетках

Обозначь:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Масла белены

Нашатырного спирта

Метилсалицилата по 30,0

Смешай, пусть получится линимент

Выдай. Обозначь:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Парацетамола

Ацетилсалициловой кислоты по 0, 25

Кофеина-бензоата натрия 0, 1

Смешай, пусть получится порошок

Выдать такие дозы числом 10

Обозначить:

Переведите на латинский язык рецепты:

Возьми: Настоя травы термопсиса из 0, 5 – 180 мл

Натрия бензоата

Натрия гидрокарбоната по 4, 0

Нашатырно-анисовых капель 4 мл

Простого сиропа 20 мл

Смешай. Выдай.

Обозначь:

Переведите на русский язык, обращая внимание на грамматическую и орфографическую оформленность терминов:

Folia Vitis idaeae; Rhizomāta et radīces Inŭlae; Sirŭpus contra tussim cum Lichēne islandīco et Vitamīno C; Unguentum sulfurātum simplex;

Переведите на латинский язык:

сироп мать-и-мачехи с подорожником и витамином С;

ацелизин для питья; отвар листьев брусники; раствор церебролизина для внутривенных инъекций;

Запишите латинские эквиваленты:

ацелизин; бронхолитин; викасол; гидролизин; лизолин; лизоформ; мезим-форте;

метилметионинсульфоний; озокералин;

Переведите на русский язык рецепты:

Rp.: Hb. Millefolii

Hb. Absinthii

Fl. Chamomillae

Fol. Salviae

Fol. Menthae piper. āā 10, 0

M.f.sp.

D.S.:

Переведите на русский язык рецепты:

Rp.: Extr. Belladonnae 0,015

Novocaīni 0,1

Streptocīdi 0,1

Collargōli 0,1

Sol. Adrenalīni hydrochlorīdi 0, 18% – gtts. IV

Ol. Cacáo 3,0

M. f. supp. rect.

D.t.d. N.12

S.:

Переведите на русский язык рецепты:

Rp.: Ac. ascorbinīci 0, 2

Ac. nicotinīci

Riboflavīni āā 0, 25

Aq. dest. 100 ml

M.D.S.:

Переведите на русский язык рецепты:

Rp.: Insulīni 10 ЕД

Methyluracīli 0, 001

Riboflavīni 0, 001

Sol. Natrii adenosintriphosphātis 0,1% – 10 ml

M.D.S.:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Листьев мяты перечной

Плодов укропа

Корневища с корнями валерианы по 30 ,0

Смешай, пусть получится сбор

Выдай. Обозначь:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Кофеина-бензоата натрия 1, 0

Бромида натрия 3, 0

Настойки лимонника китайского 6 мл

Дистиллированной воды 200 мл

Смешать. Выдать.

Обозначить:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Оксалита 2, 0

Выдать такие дозы числом 100 в ампулах

Обозначить:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Пилокарпина гидрохлорида 0,1

Физостигмина салицилата 0, 03

Дистиллированной воды 10 мл

Смешать. Выдать в темной склянке.

Обозначить:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Ксероформа

Дегтя по 3, 0

Касторового масла до 100 мл

Смешай, пусть получится линимент

Выдай. Обозначь:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Очищенного скипидара

Ксероформа по 15 мл

Метилсалицилата 10 мл

Смешай, пусть получится линимент

Выдай. Обозначь:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Фуразолидона

Новокаина по 0, 25

Сока каланхоэ 40,0

Ланолина безводного 60, 0

Смешай, пусть получится мазь

Выдай. Обозначь:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Кокаина гидрохлорида 1, 0

Тимола

Йодоформа по 1, 0

Раствора формальдегида 1 мл

Оксида цинка 7, 0

Вазелина 3, 0

Смешай, пусть получится паста

Выдай. Обозначь:

Запишите термины, в которых использованы названия лекарственных растений или их частей со сложной орфографией:

листья мяты перечной; брикет листа эвкалипта; экстракт полыни густой; свечи с облепиховым маслом; экстракт из кукурузных рылец;

Переведите на латинский язык:

раствор террилитина для ингаляций; суспензия прозерина для наружного употребления;

таблетки солизима, растворимые в кишечнике; глазные пленки с фибринолизином;

Запишите латинские эквиваленты:

аденозинтрифосфат; азатиопропин; амилнитрит; анестезин; апоморфин; бензилбензоат; викасол; галантамин; гексаметиленetetрамин;

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Левомецетина-натрия сукцината растворимого 0, 5 для инъекций

Выдать такие дозы числом 5

Обозначить:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Настоя корня алтея из 3, 0 – 100 мл

Натрия гидрокарбоната

Натрия бензоата по 1, 0

Нашатырно-анисовых капель 1 мл

Смешать. Выдать. Обозначить:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Рыбьего жира 20 мл

Гелатозы 10, 0

Дистиллированной воды до 200 мл

Смешай, пусть получится эмульсия

Выдай. Обозначь:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Новокаина 1, 25

Воды для инъекций 500 мл

Смешать. Простерилизовать!

Добавить асептически раствора адреналина
гидрохлорида 0,1% – X капель

Смешать. Выдать.

Обозначить:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Раствора глюкозы 40% – 20 мл

Раствора аскорбиновой кислоты 5% – 5 мл

Кокарбоксилазы 0, 1

Раствора кальция глюконата 10 % – 10 мл

Смешай. Выдай.

Обозначь:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Очищенного жидкого нафталана

Этилового спирта по 100 мл

Смешай. Выдай.

Обозначь:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Горько-миндальной воды 5 мл

Бромида натрия 3, 0

Кодеина фосфата 0, 3

Смешай. Выдай.

Обозначь:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Серы осажденной 6,0

Очищенного свиного жира до 30, 0

Смешай, пусть получится мазь

Выдай. Обозначь:

Переведите рецепты на латинский язык в сокращенной форме:

Возьми: Калия хлорида 3 мл

Инсулина 8 ЕД

Раствора магния сульфата 25 % – 10 мл

Раствора глюкозы 10 % – 250 мл

Смешать. Простерилизовать!

Выдать. Обозначить:

Определите значение терминологических элементов в составе термина и его значение в целом:

anthropolōgus; chimiotherapia; gynaecolōgus; pathoanatomista seu prosector; orthopaedia; rhinopathia;
phthisiatria;

Добавьте недостающие элементы терминов:

осмотр внутренней поверхности глаза с помощью офтальмоскопа; ...scopia

графическая регистрация изменений во времени объема вдыхаемого и выдыхаемого воздуха;
spiro...

врач-специалист по лечению болезней пожилого и старческого возраста; ...iater

совокупность результатов качественного и количественного исследования крови; ...gramma

заболевание молочной железы; mast...

Составьте в словарной форме термины со следующим значением:

врач-специалист по лечению заболеваний уха, горла и носа; рентгеновское исследование

головного мозга; раздел клинической медицины, посвященный лечению заболеваний нервной системы; измерение окружности грудной клетки и разности ее размеров при вдохе и выдохе; Запишите в словарной форме латинские эквиваленты терминов и объясните их значение: акупунктура; акушер-гинеколог; антропология; гематолог; гериатрия; геронтология; гинекология;

Переведите многословные термины:

palpatio et percussio hepātis; tonometria arteriālis; analysēs sanguīnis et urīnae; status functionālis organōrum; centrum diagnosticum; observation obstetrīca;

Переведите:

кровь из вены для анализа; глубокая пальпация живота; санация полости рта; лучевая и ультразвуковая диагностика; острый живот;

Определите значение терминов, составляющих термин, и значение термина в целом:

allergia; mastopathia; acrocephalia; autoinfectio; acrophobia; photophobia; apathia; podāgra; monoplegia;

Добавьте недостающие элементы терминов:

склонность к судорогам ...philia

грибковое заболевание кожи dermat...

расстройство вкусовых ощущений ...geusia

болезненное пристрастие к ядовитым веществам toxic...

временная остановка (отсутствие) дыхания ...пноэ

Составьте в словарной форме термины со следующим значением:

наличие только одного пальца кисти или стопы; метод лечения, заключающийся во введении больному его же крови; расстройство питания костной ткани; отсутствие звучности голоса;

Запишите в словарной форме латинские эквиваленты терминов и объясните их значение:

флеботромбоз; аллерген; аллерголог; алопеция; амебиаз; ангиоспазм; анурия; антипатия; антропогенный;

Определите словарную форму и переведите:

insultus thromboticus; immobilitas pupillārum; dyskinesia ductuum biliferōrum; diarrhoea epidēmica; ileus congenitus; incompatibilitas medicamentōrum pharmaceutica;

Определите словарную форму и переведите многословные термины:

патологическая подвижность; наследственная семейная гематурия; диабетическая кома; токсикозы беременных;

Определите значения терминов и значение термина в целом:

leucocytus; microgenia; orthodontia; haematomyelia; tachyphagia; adentia; odontogēnus; melanodermia;

Добавьте недостающие термины:

повышенное содержание лейкоцитов ...osis

ненормально длинные и тонкие (паучьи) пальцы arachno...

кровотечение из языка gloss...

кроветворение haem...

замедленное, редкое дыхание ...пноэ

Образуйте в словарной форме термины со следующим значением:

пониженное артериальное давление; переполнение кровью какого-то участка тела; боль в мышцах; укорочение пальцев кисти или стопы; рентгенография спинного мозга;

Запишите в словарной форме латинские эквиваленты терминов и объясните их значение:

акротизм; аподия; арахнодактилия; астения; асфиксия; биопсия; брадикинезия; гематурия; гипергия;

Переведите словосочетания:

oligophrenia microcephalica vera (falsa); myopathia congenita; struma radicis linguae; medicamentum celere (lentum); odontogenēsis imperfecta;

Переведите словосочетания:

гипертрофия небных миндалин; межрёберная невралгия; атрофия кожи белая; гиперплазия шейки матки;

Определите значение терминов и значение термина в целом:

dacryocystitis; dysmenorrhoea; lipaemia; hypersalivatio seu sialorrhoea; pyosalpinx; galactostasis; cystographia; polioencephalitis; xanthopsia;

Добавьте недостающие ТЭ:

воспаление клетчатки около мочевого пузыря ...*itis*

самопроизвольное истечение молока из молочных желез ...*rrhoea*

боль в слезной железе *dacry...*

кишечное кровотечение *enter...*

воспаление потовых желез *hidr...*

Составьте в словарной форме термины со следующим значением:

водянка брюшной полости; скопление в плевральной полости лимфы, гноя и воздуха;

повышенное содержание воды в крови;

Запишите в словарной форме латинские эквиваленты терминов и объясните их значение:

аденоцит; анасарка; анурия; асцит; ахилия; галактостаз; гемартроз; гидраденит; гидрартроз;

гидроз; гидроцеле; гидроцефалия;

Переведите словосочетания:

enterocytus cum granulis acidophilicis; hidrosis intermittens; febris biliaris gravis seu

haemoglobinurica; pleuritis sicca benigna;

Переведите словосочетания:

гнойное воспаление; хронический панкреатит; внутренний

генитальный эндометриоз; врожденный асцит;

Определите значение терминов в составе термина и его значение в целом:

cardiosclerosis; vasodilatatio; morphologia; adenocarcinoma; typhlectasia; galactocoele; rhinolithus;

osteoporosis; symblepharon;

Допишите недостающие ТЭ:

воспаление слепой кишки ...*itis*

врач-специалист по особенностям физиологии и патологии новорожденных *neonat...*

патологическое уплотнение кожи с последующей атрофией пораженных участков ...*dermia*

желчнокаменная болезнь *chole...*

расщелина верхней челюсти *gnath...*

Составьте в словарной форме однословные термины со следующим значением:

сыпь по наружным оболочкам; венный камень; боль в позвоночнике; расщелина мочевого

пузыря; сжимающая боль в области сердца;

Запишите в словарной форме латинские эквиваленты терминов и объясните их значение:

аденокарцинома; аневризма; атеросклероз; бронхолитиаз; бронхоэктаз; галактоцеле;

вазодилатация; гангрена; гнатосхизис;

Переведите словосочетания:

granuloma corporis alieni; labium fissum (leporinum) seu cheiloschisis; faux lupina seu

cheilognathopalatoschisis; pemphigus vulgaris;

Переведите многословные термины:

язвенный колит; доброкачественная семейная хроническая пузырчатка; сифилитическая

аневризма аорты; осложненная язва двенадцатиперстной кишки;

Определите значение терминов в составе термина и значение термина в целом:

hysteropexia; neurorrhaphia; gastrostomia; lithotripsy; rhinoplastica; microchirurgia; pneumolysis;

salpingoscopy; splenectomy; cholecystostoma;

общее название методов лечения, основанных на

применении низких температур ...*therapia*

вскрытие брюшной полости ...*tomia*

раздел хирургии, разрабатывающий методы применения и технику наложения повязок ...*urgia*

пластическая операция роговицы ...*plastica*

Составьте однословные термины со следующим значением:

наука, изучающая закономерности образования и развития зародыша; вскрытие вены;

пересадка органов или тканей от животного к человеку; удаление части органа или

анатомического образования;

Запишите в словарной форме латинские эквиваленты терминов и объясните их значение:

аденотомия; гастростома; гиперкератоз; гомеостаз; декапсуляция; десмургия;

изотрансплантация; имплантация; кардиолиз;

Переведите на русский язык термины:

commotio cerebri; herniotomia inguinalis; resectio pulmonis dextri; anastomosis splenorenalis;

combustio oesophagi chemica;

Переведите на латинский язык многословные термины:

сдавление головного мозга; кесарево сечение; открытая черепно-мозговая травма; смещение костных обломков;

Переведите на русский язык термины:

subluxatio in articulationibus intervertebralibus; extraction corporis alieni; decapsulatio renis sinistri; vulnerationes thoracis penetrantes; fissura et ruptura cum laesione capsulae;

Переведите на латинский язык многословные термины:

реплантация левой кисти; эквисцерация глаза; желудочнокишечный свищ; отслойка стекловидного тела;

Терминоэлемент -porōsis обозначает:

- А) Разрежение плотности
- Б) Расширение
- В) Размягчение
- Г) Разрушение, распад
- Д) Расщепление

Терминоэлемент splachn- обозначает:

- А) Внутренности
- Б) Позвонок
- В) Слепая кишка
- Г) Почечная лоханка
- Д) Опухоль

Терминоэлементы -thōrax обозначает:

- А) скопление жидкости или воздуха в грудной полости
- Б) выделение или состояние мочи
- В) скопление жидкости в маточной трубе
- Г) остановка течения или застой жидкости
- Д) секреция желудочного сока

Терминоэлемент dacry- обозначает:

- А) слеза
- Б) жир, жировая ткань
- В) молоко
- Г) пот
- Д) слюна

Терминоэлемент -mnesia обозначает:

- А) память
- Б) умственное развитие
- В) сила
- Г) чувствительность
- Д) зрение

Терминоэлемент sphygm- обозначает:

- А) пульс, пульсация крови
- Б) быстрый, учащенный
- В) щитовидная железа
- Г) тепло, повышение температуры
- Д) костный мозг

Терминоэлемент -phobia обозначает:

- А) навязчивый страх
- Б) болезненное состояние, заболевание
- В) склонность
- Г) судорога, спазм
- Д) обильное выделение

Терминоэлемент trich- обозначает:

- А) волос
- Б) сухой
- В) свет

Г) матка

Д) кожа

Терминоэлемент *-paedia* обозначает:

А) исправление недостатков, восстановление нормальной функции

Б) измерение физических параметров (величины, объема и т.п.)

В) лечение, способ лечения

Г) инструментально-визуальное наблюдение или исследование

Д) исследование состояния

Терминоэлемент *mast-* обозначает:

А) молочная железа

Б) женщина

В) болезнь, заболевание

Г) дитя, ребёнок

Д) дух, сознание

Переведите на русский язык слово *adeps, ĩpis m*

А) жир

Б) воск

В) почка

Г) зелень

Д) слабительный

Переведите на русский язык слово *Schizandra, ae f*

А) лимонник

Б) окопник

В) виноград

Г) миндаль

Д) девясил

Переведите на русский язык слово *perlutio, ōnis f*

А) промывание

Б) втирание

В) вощёный

Г) пилюля

Д) гидрат

Переведите на русский язык слово *Acĭdum acetĭcum*

А) уксусная кислота

Б) карболовая кислота

В) муравьиная кислота

Г) молочная кислота

Д) никотиновая кислота

Переведите на русский язык слово *obturātus, a, um*

А) закупоренный, укупоренный

Б) стеклянный

В) лиофилизированный

Г) кровоостанавливающий

Д) растянутый

Переведите на русский язык слово *Glycyrrhiza, ae f*

А) солодка

Б) крушина

В) крапива

Г) боярышник

Д) тысячелистник

Переведите на русский язык слово *enterosolubĭlis, e*

А) растворимый в кишечнике

Б) лекарственный, аптечный

В) простерилизованный

Г) активированный

Д) дистиллированный

Переведите на русский язык слово *Ricinus, i m*

- А) клещевина
- Б) ежевика
- В) горчица
- Г) ландыш
- Д) календула

Терминоэлемент *-rogōsis* обозначает:

- А) Разрежение плотности
- Б) Расширение
- В) Размягчение
- Г) Разрушение, распад
- Д) Расщепление

Терминоэлемент *splanchn-* обозначает:

- А) Внутренности
- Б) Позвонок
- В) Слепая кишка
- Г) Почечная лоханка
- Д) Опухоль

Терминоэлементы *-thōra* обозначает:

- А) скопление жидкости или воздуха в грудной полости
- Б) выделение или состояние мочи
- В) скопление жидкости в маточной трубе
- Г) остановка течения или застой жидкости
- Д) секреция желудочного сока

Терминоэлемент *dasu-* обозначает:

- А) слеза
- Б) жир, жировая ткань
- В) молоко
- Г) пот
- Д) слюна

Терминоэлемент *-mnesia* обозначает:

- А) память
- Б) умственное развитие
- В) сила
- Г) чувствительность
- Д) зрение

Терминоэлемент *sphygm-* обозначает:

- А) пульс, пульсация крови
- Б) быстрый, учащенный
- В) щитовидная железа
- Г) тепло, повышение температуры
- Д) костный мозг

Терминоэлемент *-phobia* обозначает:

- А) навязчивый страх
- Б) болезненное состояние, заболевание
- В) склонность
- Г) судорога, спазм
- Д) обильное выделение

Терминоэлемент *trich-* обозначает:

- А) волос
- Б) сухой
- В) свет
- Г) матка
- Д) кожа

Терминоэлемент *-paedia* обозначает:

- А) исправление недостатков, восстановление нормальной функции

- Б) измерение физических параметров (величины, объема и т.п.)
- В) лечение, способ лечения
- Г) инструментально-визуальное наблюдение или исследование
- Д) исследование состояния

Терминоэлемент *mast-* обозначает:

- А) молочная железа
- Б) женщина
- В) болезнь, заболевание
- Г) дитя, ребёнок
- Д) дух, сознание

Переведите на русский язык слово *adeps, ĩpis m*

- А) жир
- Б) воск
- В) почка
- Г) зелень
- Д) слабительный

Переведите на русский язык слово *Schizandra, ae f*

- А) лимонник
- Б) окопник
- В) виноград
- Г) миндаль
- Д) девясил

Переведите на русский язык слово *perlutio, ōnis f*

- А) промывание
- Б) втирание
- В) вощёный
- Г) пилюля
- Д) гидрат

Переведите на русский язык слово *Acĭdum acetĭcum*

- А) уксусная кислота
- Б) карболовая кислота
- В) муравьиная кислота
- Г) молочная кислота
- Д) никотиновая кислота

Переведите на русский язык слово *obturātus, a, um*

- А) закупоренный, укупоренный
- Б) стеклянный
- В) лиофилизированный
- Г) кровоостанавливающий
- Д) растянутый

Переведите на русский язык слово *Glycyrrhiza, ae f*

- А) солодка
- Б) крушина
- В) крапива
- Г) боярышник
- Д) тысячелистник

Переведите на русский язык слово *enterosolubĭlis, e*

- А) растворимый в кишечнике
- Б) лекарственный, аптечный
- В) простерилизованный
- Г) активированный
- Д) дистиллированный

Переведите на русский язык слово *Ricĭnus, ĩ m*

- А) клещевина
- Б) ежевика
- В) горчица

- Г) ландыш
- Д) календула

Терминоэлемент *mast-* обозначает:

- А) молочная железа
- Б) женщина
- В) болезнь, заболевание
- Г) дитя, ребёнок
- Д) дух, сознание

Переведите на русский язык слово *adeps, ĩpis m*

- А) жир
- Б) воск
- В) почка
- Г) зелень
- Д) слабительный

Переведите на русский язык слово *Schizandra, ae f*

- А) лимонник
- Б) окопник
- В) виноград
- Г) миндаль
- Д) девясил

Переведите на русский язык слово *perlutio, ōnis f*

- А) промывание
- Б) втирание
- В) вощёный
- Г) пилюля
- Д) гидрат

Переведите на русский язык слово *Acĭdum acetĭcum*

- А) уксусная кислота
- Б) карболовая кислота
- В) муравьиная кислота
- Г) молочная кислота
- Д) никотиновая кислота

Рекомендуемая литература и интернет-ресурсы:

Основная литература:

1. Цисык, А. З. Латинский язык и медицинская терминология : учебник / А. З. Цисык, Е. С. Швайко ; под редакцией А. З. Цисыка. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2019. — 364 с. — ISBN 978-985-503-956-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/100362.html>

Дополнительная литература:

1. Цисык, А. З. Латинский язык : учебник / А. З. Цисык. — 2-е изд., испр. и доп. — Минск : ТетраСистемс, 2009. — 448 с. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572794>
2. Носачёва, М. И. Латинский язык и основы медицинской терминологии = The Latin Language and Fundamentals of Medical Terminology : учебное пособие для иностранных студентов 1-го курса билингвального отделения (English Media) медицинских вузов / М. И. Носачёва ; под редакцией Н. И. Данилиной. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2021. — 124 с. — ISBN 978-5-4497-0979-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/106014.html>
3. Клёнышева, Н. Латинский язык: вводный курс : учебное пособие : [16+] / Н. Клёнышева ; Липецкий государственный педагогический университет им. П. П. Семенова-Тян-Шанского. — Липецк : Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2017. — Часть 1. — 132 с. : ил. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576934>
4. Клёнышева, Н. Латинский язык: вводный курс : учебное пособие : [16+] / Н. Клёнышева ; Липецкий государственный педагогический университет им. П. П. Семенова-Тян-Шанского. — Липецк : Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2018. — Часть 2. — 70 с. : ил. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576936>

Интернет-ресурсы:

1. www.elibrary.ru—электронная научная библиотека
2. medbiol.ru База знаний биологии и медицины
3. biomolecula.ru новости о достижениях в современной биологии и медицины